

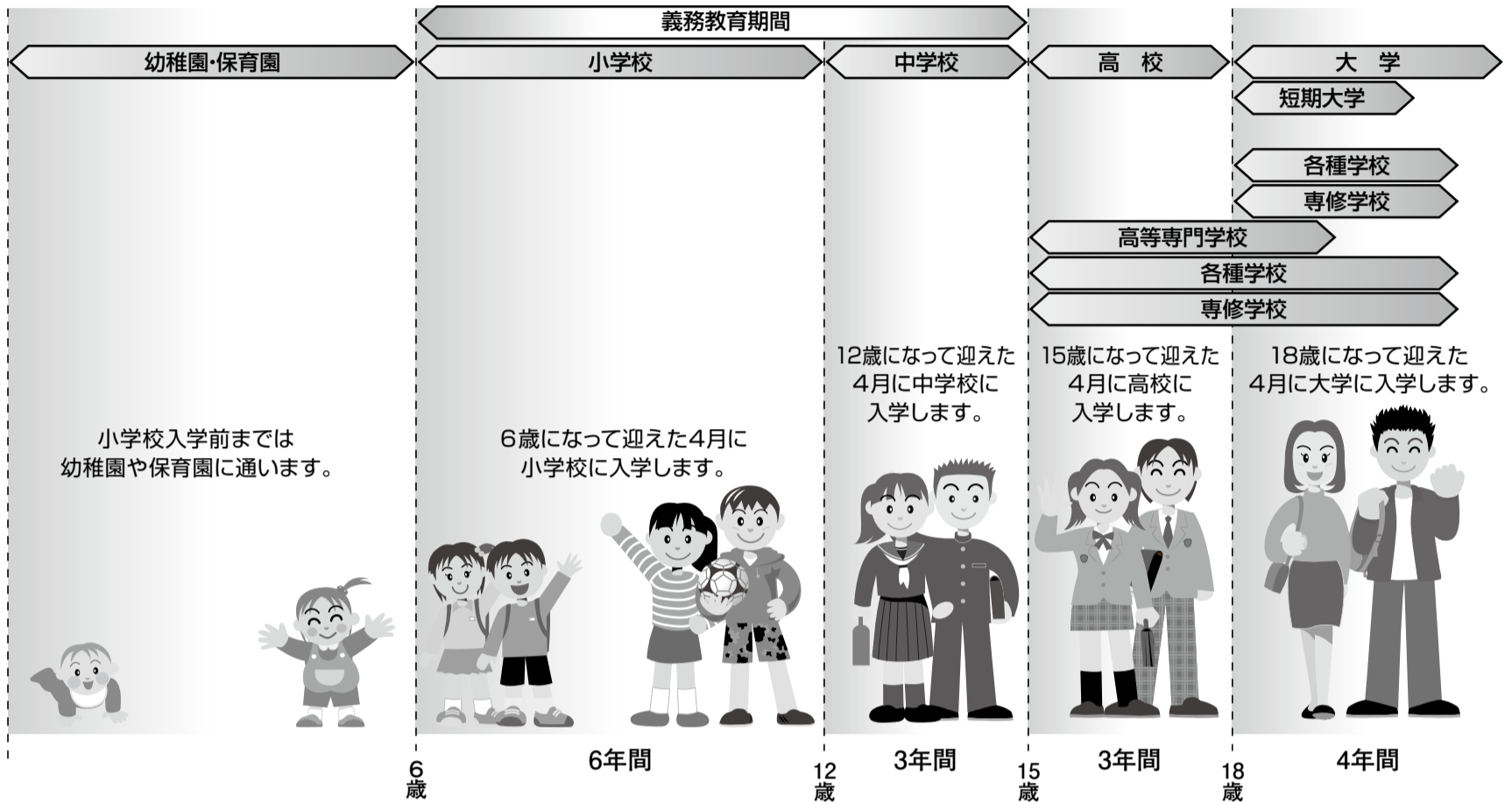
保育・学校

問い合わせ先
糸魚川市福祉事務所
糸魚川市学校教育課
TEL.025-552-1511

日本人の多くは、3歳になって迎えた4月までに、保育園や幼稚園に通います。たくさんの人の中で生活することにより、集団生活を身につけます。

日本の学校は、4月から始まり3月に終わります。小学校は6年制、中学校は3年制で、日本国民についてはこの9年間に義務教育です。

外国人については義務教育ではありませんが、希望すれば日本の小・中学校に通うことができます。学校に通う場合は、年齢にあった学年に入ることになります。

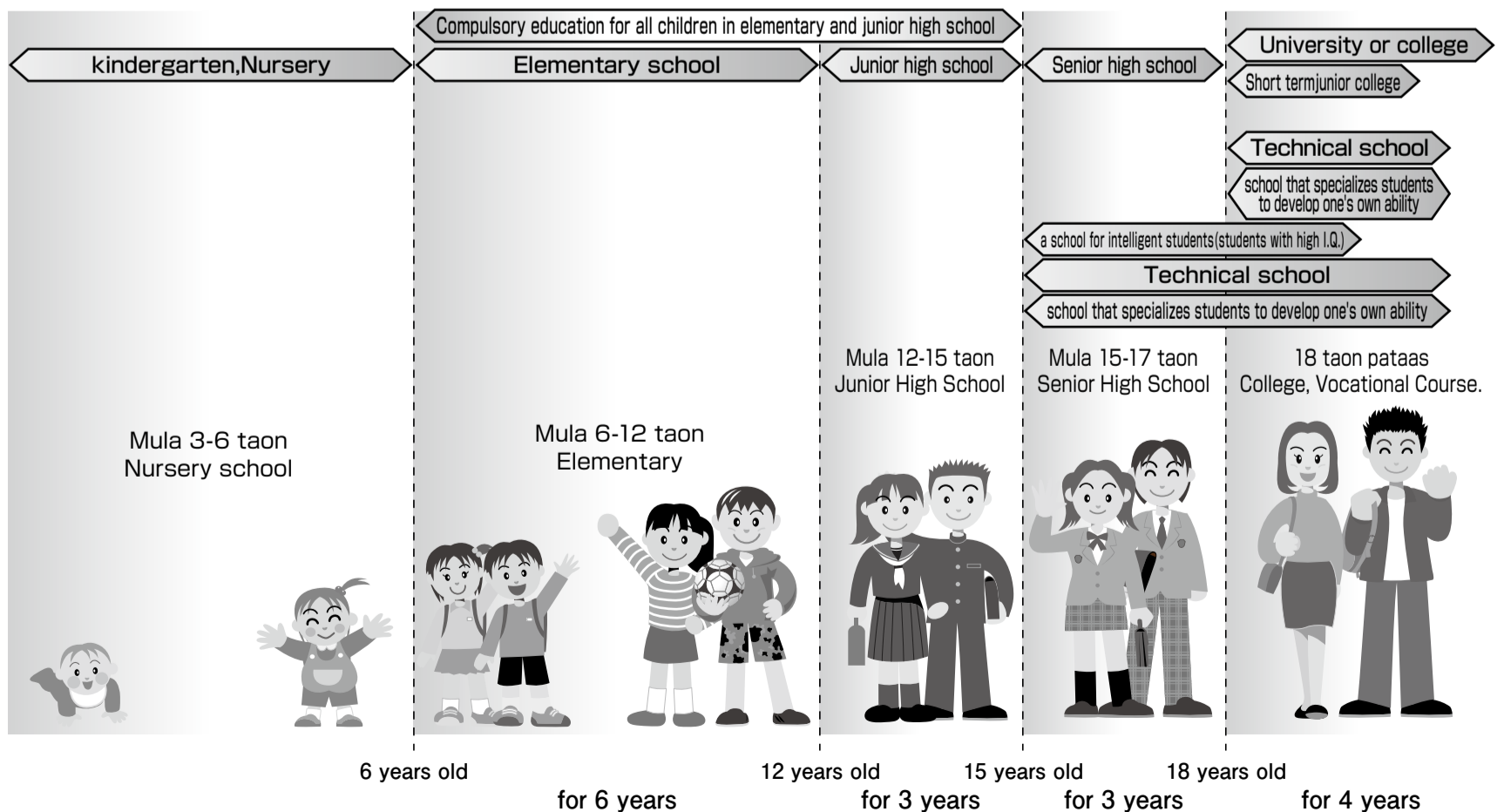


Education

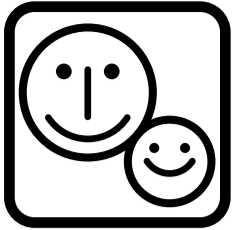
Contact
Itoigawa-shi
Kenko-Zoshinka
tel-no.025-552-1511

Karamihan sa mgabatang hapon, pagtuntong sa edad na 3 taon, Sila ay ipinapa-enroll sa Kindergarten o Nursery School at pumapasok sa buwan ng Abril.

Habang lumalaki ang bata mas lalong mabuti para sa kanila ang sumali at maging aktibo sa maramihan ang pasukan ay nagsisimula sa buwan ng Abril, at natatapos sa buwan ng Marso. 6 na taon sa Elementarya, 3 taon sa Junior High School. Ayon sabatas ng Japan, sa loob ng 9 taon ang bata ay kailangang mag-aral sa edad na 6 hanggang 15 taong gulang. Ang mga batang dayuhan ay maaring pumasok sa Japanese School kung sila ay mag-aaplay. Sa mga paaralan, itinatakda ang baitaing na papasukan ayon sa edad ng bata.



Immigration 在留審査	Registration and Certification 登録・証明	Rearing and schooling 保育・学校	Mother and child health 親子の健康	Child rearing support 子育て支援	Home for the aged insurance 介護保険	Insurance System 医療保険	Pension System 年金制度	Life style 生活	Tax-Buwis 税金	Common knowledge (Etiquette) 日本の常識集	MGA PAGAMUTAN SA LUNGSOD NG ITOIGAWA 糸魚川市内の医療機関	MAP 地図
---------------------	---	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	--------------------------	------------------------	------------------	-----------------	--	--	-----------



問い合わせ先
糸魚川市健康増進課
TEL.025-552-1511

親子の健康

妊娠 ご懐妊おめでとうございます。

母子健康手帳

妊娠届出書を提出した方には、母子健康手帳を交付します。
母子健康手帳は、妊娠の初期からお子さんが小学校に入学するまでの、健康記録や子育てのガイドブックとして活用できます。

用意するもの

妊娠届出書(病院でもらってください)

妊産婦健康診査助成制度

糸魚川市では、安心した出産を迎えられるよう、妊婦定期健診全てと産後健診の費用を助成しています。
妊婦健診は、お腹の赤ちゃんの成長とお母さんの体の状態を把握するのにとても重要なもので、出産を迎えるまでには定期的に健診を受ける必要があります。母子健康手帳交付時に、受診票をお渡ししていますので、それで健診を無料で受けていただくことができます。

妊産婦訪問

妊婦さん、産婦さんでご希望の方に助産師等による訪問指導を行っています。
妊娠中のお悩み、育児について相談したい方はお気軽にお申込みください。



出産・育児

母国以外での出産・育児については、不安が強くなります。周りの家族の十分なサポートを心がけましょう。



新生児訪問・2か月時訪問・ こんにちは赤ちゃん訪問

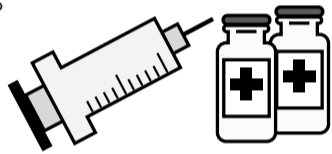
赤ちゃんが生まれたご家庭に助産師や保健師などが訪問し、身体計測や育児についての相談を行う訪問事業を行っています。気になることは、何でもご相談ください。

乳幼児健診

お子さんの健康管理や異常の早期発見などのため、1・4・6・10ヶ月、1歳6か月、2歳児、3歳児などに乳幼児健康診査、および幼児歯科健康診査を行っています。健診費用は無料です。日程など詳しくは、お問い合わせください。

予防接種

赤ちゃんを感染症からまもるため各種予防接種を受けなければいけません。接種時期などは、お問い合わせください。



予防接種の種類	接種時期	予防接種の種類	接種時期
百日せき・ジフテリア・破傷風混合(三種混合)	1期初回 BCG接種後27日以上経過し、3~8週間の間隔をあけて3回	日本脳炎	1期初回 3歳から1~4週間の間隔をあけて2回
麻しん(はしか)風しん混合	1期追加 初回3回接種して1年後に1回	BCG(結核)	4か月児健診と同日実施
	第1期 1歳以上2歳未満までに1回	ポリオ(小児まひ)	百日せき・ジフテリア・破傷風混合1期初回3回接種後、6日以上経過した対象者から1歳半までに6週間以上の間隔をおいて2回
	第2期 5歳から7歳未満までで小学校就学前(年長組)のお子さんに1回		



Contact
Itoigawa-shi
Kenko-Zoshinka
tel-no.025-552-1511

Mother and Child Health

Pregnancy

Mother and Child Health Handbook

Kung nagdadalang, kailangang ipaalang sa shiyakusho (Child Welfare Division) bibigyan ka ng Mother and Child Handbook, Ang layunin nito ay ang pagtataguyod ng kalusugan ng ina at ng sanggol; umpisa sa pagbubuntis hanggang sa kapanganakan ng sanggol Dito rin sa Handbook na ito natin maisusulat ang development health record ng bata at magagamit na basehan hanggang bago siya mag-elementary school.

Things to prepare and bring

Report of pregnancy(received from the hospital)

Maternity Health Check Support

Mula ng ikaw ay i-declare na buntis, ang monthly check-up ay mahalaga, mula sa pagbubuntis hanggang sa panganganak ng bata.
Dito sa Itoigawa, Ang gobyerno ay nagbibigay ng tulong at suporta sa pagpapatingin ng mga buntis. Huwag kalimutang dalhin ang Handbook para makakuha ng coupon para sa libreng check-up.

Home Nursing Service

Para sa mga buntis na hirap sa kanilang pagdadalang at di kayang tumayo para magapa-check-up sa ospital tumawag lamang sa Itoigawa Kenko Zoshinka at puwede kayong bisitahin ng komadrona o ng isang public nurse. Ang serbisyong ito ay libre ngunit kinakailangang munang mag-apply.



Birth・Child care

Tungkol sa panganganak, maliban sa sariling bansa, may malaking takot at pangamba ang nararamdaman ng isanginang malapit nang manganak. Dapat lang na bigyan nglakas ng loob, sapat na pang-unawa, etc., ang magiging isang ina.



VISITING THE INFANT

Pagkatapos manganak, ang sanggol ay dinadalaw ng isang komadrona o isang public nurse para konsultahin ang kondisyon at pag-usapan ang tungkol sa pag-papalaki at pag-aalaga nito. Puwedeng manghingi ng advise ang ina tungkol sa kung anong dapat ipakain, etc.

INFANT HEALTH EXAMINATION

Para maagapan agad ang kung ano mang sakit na makakaapekto sa kalusugan ng mga sanggol, may medical check-up na nakalaan mula sa edad na 1・4・6・10 months old. Sa mga may edad na 1 taon, 2 taon, 3 taon, etc., ay dumadaan sa pagpapakonsulta ng lahat sa katawan at check-up ng ngipin. Lahat ng pagpakonsulta ay libre.

Immunization

Ang mga sanggol ay dapat lang na mabigyan ng iba't-ibang klase ng bakuna para magkaroon ng proteksyon sa anumang nakakahawang sakit. Panahon ng bakuna. Magtanong sa Itoigawa Shiyakusho.



Klase ng Bakuna	Panahon ng Injection	Klase ng Bakuna	Panahon ng Injection
Klase ng Bakuna Pertussis, Diphtheria, Tetanus (triplingbakuna)	Pertussis, Diph Unang bigayan(1st dose) tripling baku BCG may agwat na 27days saka uli magpa-inject (3 beses) 1st dose addition Unang ulit 3 beses injection sa loob ng isang taon ay isang beses Unang ulit 3 beses injection sa loob ng isang taon ay isang beses.	Nihon Noen	(1st dose) mula 3 taon, matapos ang 1~4na linggo agwat saka lang mag-pa-inject (2 beses)
Poliomyelitis Rubella mixture 2 type pababa	Unang bigayan (1st dose) pagitan ng isang taon at dalawang pababa, 1 beses. Pangalawang bigayan(2nd dose) pagitan ng 5 taon at 7 taon paba ba bago mag-Grade 1 (1 beses)	BCG tuberculosis	4 na buwan health check ng sanggol (same day execution)
		Polio (anti-paralysis)	Pertussis, Diphtheria, Tetanus (anti-paralysis mixture (1 beses) Pagkatapos ng 3 beses na bakuna Mula sanggol hanggang 1 taon at kalahati ay kailangan magpa-bakuna, palipasin 6 na linggo para sa susunod na injection. (2 beses)